

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 15: Normiert und präzisiert

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

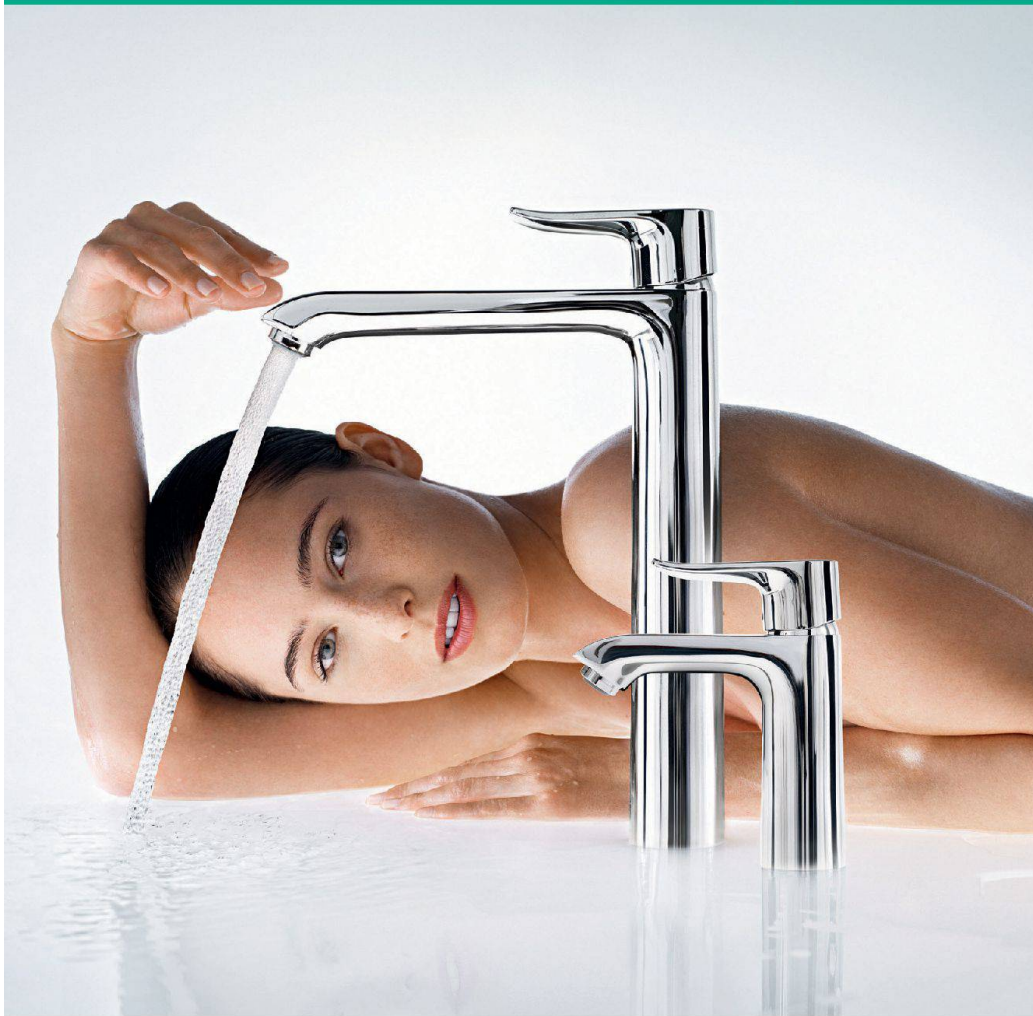
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Metris®

Für Ansprüche in jeder Höhe.

Erleben Sie **Metris®** auf [www.hansgrohe.ch/metris](http://www.hansgrohe.ch/metris)

Vom Hände- bis zum Haarewaschen: Die Höhe einer Waschtisch-Armatur bestimmt Ihre Vielseitigkeit. Wir haben einen Namen dafür: ComfortZone. Übrigens sparen Sie mit Metris Dank der Hansgrohe EcoSmart Technologie bis zu 60 % Wasser ein, senken den Energieverbrauch und verringern den CO<sub>2</sub>-Ausstoss.

### ADRESSE DER REDAKTION

TEC 21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, CH-8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Katinka Corts-Münzner (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussredaktorin/  
Stv. Chefredaktorin  
Clementine van Rooden (cwr), Ingenieurwesen  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna-Lena Walther (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### KORRESPONDENTEN

Charles von Büren, Bau/Holz, [bureau.cvb@bluewin.ch](mailto:bureau.cvb@bluewin.ch)  
Lukas Denzler, Umwelt/nat. Ressourcen,  
[lukas.denzler@bluewin.ch](mailto:lukas.denzler@bluewin.ch)  
Daniel Engler, Architektur/Ingenieurwesen, [engler@gmx.ch](mailto:engler@gmx.ch)  
Hansjörg Gädient, Architektur/Landschaftsarchitektur,  
[hj.gadient@bluewin.ch](mailto:hj.gadient@bluewin.ch)  
Lilian Pfaff, Architektur/USA, [lpfaff@gmx.net](mailto:lpfaff@gmx.net)  
Markus Schmid, Ingenieurwesen, [mactec21@gmail.com](mailto:mactec21@gmail.com)

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selmastrasse 16, Postfach 1884, CH-8027 Zürich  
Sonja Luethi (sl), Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [sonja.luethi@sia.ch](mailto:sonja.luethi@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, CH-8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident des Verwaltungsrates  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail [h.knoepfel@seatu.ch](mailto:h.knoepfel@seatu.ch)

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
137. Jahrgang, Auflage: 11 263 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet  
die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

Heft und E-Abo: [www.tec21.ch/abo](http://www.tec21.ch/abo)

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

### INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, CH-9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Zürich, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánsky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Bettwil, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

### HLK-BERATUNG

Rüdiger Kulpmann, Luzern

### TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



### AI WEIWEI – INTERLACING

Ai Weiwei ist Bildhauer, Konzeptkünstler, Fotograf, Architekt und politischer Akteur. Die Ausstellung thematisiert seine Vielfältigkeit und Vernetztheit. Der Künstler als reales Netzwerk, als Firma, als Aktivist, als politische Stimme, als soziales Gefäss und als Echorum: in seinen frühen New-York-Fotografien, seiner fotografischen Chronik der rasenden Veränderung Pekings, seinen Kunstprojekten mit Fotografie und in seinen vielen Blog- und Twitter-Fotografien.

Datum: 28.5.–21.8.2011  
Ort: Fotomuseum Winterthur  
Infos: [www.fotomuseum.ch](http://www.fotomuseum.ch)

Aus «Beijing's 2008 Olympic Stadium», 2005–2008 (Foto: Ai Weiwei)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

### TAGUNG

«5. Schweizer Betonforum:  
Architektur- und Energiekonzepte mit Beton»

Die Referenten zeigen anhand von Praxisbeispielen auf, wie sich das grosse Potenzial von Beton als Energiespeicher ausschöpfen lässt. Auch werden diverse Aspekte der modernen Gebäudetechnik in konkrete Beziehung zum Innenraumkomfort gesetzt. Mit Podiumsdiskussion

2.5.2011 | 13.30–19h  
ETH Zürich Zentrum  
Infos & Anmeldung (bis 13.4.):  
[www.betonsuisse.ch](http://www.betonsuisse.ch)

### JAHRESTAGUNG FORUM.LANDSCHAFT

«Bilder neuer Landschaften:  
zwischen Vision und Nachfrage»

Visuelle Wahrnehmung suburbaner Landschaften; L'urbanisation comme alliée du paysage Suisse; Sion sur Rhône: nouvelles méthodes pour le grand paysage; Vom Leitbild Landschaft zum Zielbild Landschaft: System RZU; Präsentation der Studie Landschaftsentwicklung; Speakers' Corner

17.5.2011 | 10.15–16.45h  
PH Bern, Institut für Bildungsmedien  
Infos & Anmeldung: [www.forumlandschaft.ch](http://www.forumlandschaft.ch)  
Die Tagung findet in Deutsch und Französisch statt

### TAGUNG

«Planen und bauen auf Bahnarealen»

Bahnhöfe – Verkehrsdrehscheiben und Siedlungsschwerpunkte; Strategie und Stossrichtungen der SBB in der Zusammenarbeit mit Städten und Gemeinden; Was meinen die Städte zu den Vorschlägen der SBB? Repliken aus Chur und Zürich; Diskussion

28.6.2011 | 13–16.45h  
Stadttheater Olten  
Infos & Anmeldung (bis 17.6.):  
[www.vlp-aspan.ch/de/agenda](http://www.vlp-aspan.ch/de/agenda)

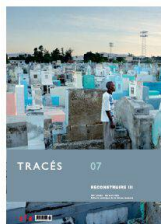
### SYMPOSIUM

«Zukunft Bau»

Paradigmawechsel und industrielles Denken in der Bauwirtschaft; Digitale Ketten und Automatisierung; Best Practice; Kooperationen als Katalysator für Systemlösungen und zukünftiges Bauen

29.6.2011 | 16–20h  
ETH Zürich, Hönggerberg, Gebäude HCI  
Infos & Anmeldung (bis 14.6.):  
[www.ibi.ethz.ch/bb/news/symposium](http://www.ibi.ethz.ch/bb/news/symposium)

TRACÉS 7/2011  
6.4.11



[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)

Reconstruire III

Sans toit ni loi | «Gingerbread», la vie en bois | Habiter et aménager le «provisoire»

archi 2/2011  
14.4.11

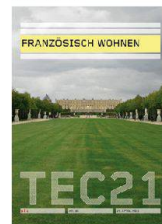


[www.rivista-archi.ch](http://www.rivista-archi.ch)

Transformazioni nei  
nuclei antichi

Transformazioni nei nuclei antichi – Transformationen in alten Ortskernen | Progetti – Projekte | Testi – Texte

TEC21 16/2011  
15.4.11



[www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

Französisch wohnen

Diversité d'Habitation | Umbauen statt sprengen | Le Grand Ensemble